



ربيع الاخر

۱

سنة ۱۳۴۹ هجرية

# دين و معيشت

۱۹۱۱ هجرية

مارت

۱۸

اورنبورغه هفته ده بر دفعه نشر اولمان، ديني، فني ادبي، و سياسي ژورنالدر

Адресъ: Оренбургъ редакция журнала Динъ ва Магишетъ.

خاتون تش دوختري ر. اى. پيلمان تازارتا، دولى، يامى صوررا هم تشرلقويا هم يامى سيمنت كهوش آلتون هم باشقهلر ايلن، تشرلرني برده آغرتلرماي صوررا قاوچوك ياك آلتون اوستنه قويا تشرلر. چون آلتون كارونكه، شفتوي هم پلاستينكه سر تشرلر. بهالري آرزان آلتونادر. فقيرلر كه حق سزدر شاكردلر هم حكومت اوچير يژدنيه لرنده خدمت ايتوچيلردن يارم حق آلتوندر. قبول ايتنه ايرته ساعت ۹-۷ گهچه يكشبهه كونلرده ۹ دن ۵ گهچه آدرس اورنبورغ پير اوسكى اورامده. پيتراپارلسكى اورام چاتندن ۲ نچي بالاشف يورطى

## اداره سنده ساتلا طورغان كتابلر: ضياء القلوب نوبلا- دين و معيشت

نگاني ۵ جزء دن عبارت ۱ صوم ۲۵. نوبلانمكاني هر جزء ۲۰ شارتين. صادق حضرت نك دارونسكين ميسانيربله مناظره سي ۲ نچي جزئي ۲۰ مذهب مسلكت و اوز گار شلردن بحث ايدوب هر سوزينه كتب شرعيه دن دايللر نقل ايتكان ف. سيماني حضر تئرينك ردالانقلابون نام اثرى ۷ جزء اولارق هر جزئي ۱۲ تيندن ساتلادر. تئويوم دائم، المرثبه رساله لري ۱۲ شارتيندن. اعلام الحق، هدى صادق حضرت نك مهم اثرلرندن اولارق اولگسى ۳۰ صوگفسي ۴۰ نوبلانمكاني ۶۰. شريعت و طيب جوتندن آرافى ضرر لري نام رساله ۸. حجاب ۷ طلوع ۱۴ الدرر البهية فى العقيدة الالهية حمزه عميدى اثرى ۳۰ تارىخ اديان رديه ۱ نچي جزء ۳۰ نچي جزء نجات عموميكه رديه ۷ نچي جزء (موسى اعتقادنه رديه ۷. كرامت كوزگيسى ۱۰ اره اشقولا بلاسى ۱۰ ديگر نوبلك سياحت انچي جزئي ۱۲ ۲ نچي جزئي ۲۲ حریت ثمره لري ۱۲ تين.

## عبد القيوم سيد اشف

سودامز غاستيننى دوورده ۶۴ نچي نومرده اسكلادلر مز ۵۰-۵۱ نچي نومرلرده دككانهزده هر وقت تورلى يمشلر كيبككان اوريك وچيكلوكلر بولوب توره در. منبعندن كوبلاب آلوب زاپاس ايلان ساتامز وقتنده جون جباعه ايلان ده سودامز بولا. حرمتلو مشتملر مز نك التفات ايدوب تشريف بيورولرين اوتته مز.

شهر ایچون

ولولا دفع الله الناس بعضهم ببعض لهدمت صوامع  
 وبيع وصلوات ومساجد يذكر فيها اسم الله  
 كثير اولينصر الله من ن ينصره ان الله لقوى عزيز

سنه لك بهاسى ۳ صوم « تين  
 يارم سنه لکى « ۵۰ »  
 اوچ آيلغى ۱ « »  
**چيت شهر لورگه**  
 سنه لك بهاسى ۴ صوم تين  
 يارم سنه لکى ۲  
 اوچ آيلغى ۲ ۲۰ -  
 بر آيلغى ۵۰  
**چيت مملکتارگه**  
 سنه لك بهاسى ۶ صوم تين  
 يارم سنه لکى ۳ -  
 اوچ آيلغى ۱ صوم  
 اورنبورغ ژورنال  
 دين ومعيشت «تليفون  
 نومر ۲۸۶

# ديگر وعيشت

زمان تاغديسى ۳۱ ديكابر ۱۹۰۶ سنه سننده  
 دوامى ۵ نچى سنه

يار لىگان يازو  
 لرنى اوزگار تورگه  
 اداره اختيار ليدر  
 باصلغان يازور  
 كبرو قايتار ليامز  
 مارقه سز خطر  
 قبول ايدلمان  
 آدرس آلاشترو  
 غه ۲۱ تين آلتور،  
 آدرينى آچق  
 يازورلى اوتنيله  
 آدرينسى متاله  
 درج ايدلمان

هفته ده بر مرتبه نشر النان و دينى، فنى، ادبى و سياسى

۱۲ تين

ژورنالدر

بره ملاب

شهر ایچی شاگردلرينه يلغه ۲ صوم ۵۰ تين چيت شهر شاگردلرينه يلغه ۳ صوم در.

## فهرست

مسئله.

جمعيت خير يدهگه آچه جيو

زيارة وتوسل

بنم املم بنم ايمانم

ياشا صابر حضرت

تيا ترارده مليت وروحا نيلورنى

تحقير.

تورلى خبرلر.

خارجى خبرلر.

اورنبورغ خبرلورى

## اخطار

دين ومعيشت ژورنالينه اوشبو ۱۹۱۱ سنه

ایچون آبونه دفتری آچقدرد.

ژورنال اولگى مسلگنده دوام ایدهجك

هم بهاسيده اولگيچه سنوى ۴ صوم يارطى

سنه لکى ۲ صوم در.





بلبای طلبه سندن آیو خانق نك ۱۱ نچی نومر مجله ده یازیلوب جواب بیرلمی قالغان ایکی سوؤالینک جو ابیری:

۴ نچی سوأل شول ایدی. بر کشی یاز کونی بر اودن جیر صاتوب آلوب کوزگه آرش صاچمک ایچون شول جیرنی سوروب طاشلاشه آرش صاچو وقتنه قدر مذکور جیرگه طاری چغوب اوسسه، حالبوکه بو طارینی اولکی یلده بایع صاچکان بونسه بو طاری کمگه تیوشلی بوله در؟ جیرنی آلوچیغهمی صاتوچیغهمی؟

بو سوأل تفصیل که محتاجدر، شویله که: بایعنک صاچکان طارینی اولکی یلده اوسوب جیوب آغانندن سوک بویل اوسکان طاری شونک قویولغاندنغهم اوسکانمی؟ یاخود بایعنک صاچکان طارینی اولکی یلده اوسمی قالوب بو یل چقغانمی؟ ۲ نچی صورنک بو یل چقغان طاری بایعنمی بوله در. ریرا جیرگه صاچکان تخم. (اوراق) جیر صانو عقدینه کر مایدر. (واما اذا بندر فی الارض ولم ینبث حتی یباع الارض فلا یدخل لانه مودع فیها) عینی شرح الکنز فصل فیما یدخل تحت البیع السخ. یعنی بر او جیرگه تخم صاچسده شول جیرنی صاتسه صاچنمش تخم جیرنی صانو عقدینه کر میدر دیمکدر.

اولکی صورته بو یل چقغان طاری مشترینیکی بولورغه تیوشلیدر. (وکنک من استأجر ارضاً لیزرعها فزرعها رفع الزرع وبقیت فیہ بقیة مثل ما یترک الناس عادة فسقاها رب الارض ونبثت بسقیه

فهی لرب الارض کذا فی التاتار خانیة) هندیه ج ۵ صحیفه ۳۴۶.

یعنی بر او زراعت ایچون جیرنی اجاره که آلسده زراعت قیلمسه هم جیداب آلسه جیناغاندن سوک عادتک جیر اوستونده فاله تورغان مقدار قالسده شونی جیر صاحبی صو غارسه شول صوغارو سبیلی آشلق اوسسه اول آشلق جیر صاحبنه تیوشلیدر دیمکدر.

جیرنی صوغاریله تورغان مملکتلر ده صوغارو معتبر اولدیغی کبی بزم مملکتلر مزده صوغارو اورنینه سورو اعتبار قیلونسه کرک. ایندی اوشبو عبارة که قاراغانده جیرنی بتونلای صاتوب آغان کشی شول جیرنی سورگاندن سوک اولگی جیر صاحبی صاچکان آشلق دن قویولوب قالغاندن اوسکان آشلق، جیرنی بتونلای صاتوب آغان سوکفی خواجه سینه بولوی تیوشلی ایدیکی آکلانه در.

۵ نچی سوأل شول ایدی: بر آدم اجاره که جیر آلوب، بغدادی صاچکان. کوز کوننده بو بغدادین، جیرگه قویولوب قالغان. جیر صاحبی بو جیرنی کوزدن سوروب آرش صاچوب فالدرسه ده، آرش چقماينچه قویولغان بغدادی چقغان. بو بغدادی جیر صاحبنه تیوشلی می؟ یاخود بغدادی صاحبنه می؟

بو سوألده تفصیل که محتاجدر. شویله که قویولغان بغدادی جیل یاغور کبی آفات سماویه برلن قویولغان می؟ یوقسه عادتک قویولوب فاله تورغان قدرگنه قویولغان می؟ اکر عادتک قویولوب تورغان قدرگنه قویولوب فالغان بولسه بو بغدادی جیر صاحبنه بولورغه

تيوشليدر. عبارة ايسه يوقاروده يازلمش تاتار خانينه دن نقل ايدلمش هنديه عبار سيدر.

اگر بغدادی افات سماویه ایله قویولب فالغان بولسه، آندن چققان بغدادی اولنگی یل اجاره که آلمان کشی ایله جیر صاحبی آراسنده مشترک بولورغه تیوشلی لکی توبانده گی عبارتدن آکلانه در. (الزراعات - اذا حصد هابعد الادراك ثم نبت شیء من ذلك البذر ينظر ان بقى البذر على العادة فهو لصاحب الازض وان سقط بافة سماویة مثل الريح والمطر او بفعل الانسان فهو على المشاركة.

خواجه بیردین طرفندن سؤال

ایکی کشی جمعه گون یولدن قایتب جمعه نمازینه اولگوره آلماسلر، بونلر شول کوننک او یله نمازینی ایکیمی جماعت بولوب اوقورغه تیوشلیمی؟ ئله هر ایکیمی یالغز باشلرینه جماعت بولما ییچدغنه اوقورغه تیوشلیمی؟

اداره.

جماعت بولما ییچه هر ایکیمی یالغز باشلرینه (منفر دا) اوقمقلری تیوشلیدر. جماعت ایله اوقوق کراهه تحریمه ایله مکروه در، «(وکره) تحریمه (لعمدور ومسجون) ومسافر (ادأ ظهر بجماعة فی مصر) قبل الجمعة وبعدھا لتقلیل الجماعة» درالمختار بهامش ردالمحتار

اج صحیفه ۵۷۲

یعنی عذر سببلی هم محبوسنک سببلی همک مسافر لک سببلی جمعه اوقی آلمان کشیلر نك جماعه بولوب او یله نمازینی اوقمقلری کراهه تحریمه ایلان مکروه در سببلی تقلیل جماعتدر دیمکدر.

علی شهاب الدینی طرفندن سؤال.

بیر کهنه میراث طوغر سنده شریعتجه تقسیم که راضی بولما ییچه زاقون ایله عمل قیاسه، بوکیمسه ننگ قرآن ایله عمل قیلونی ترک قیلوی لازم بولوب چقما یهی؟ چقسه منکر فرض شرعا نیچک بو آدمنی کم دیب حکم قیلونه؟

اداره.

بوکیمسه ننگ قرآن ایله عملنی ترک قیلوی لازم بولوب چیقسه ده منکر فرض بولوی لازم تو گلدر. نماز اوقو فرضدر. آنی ترک قیلو قرآن ایله عملنی ترک قیلو بوله در. لکن ترک قیلو ایله، فرض بولوینه انکار قیلو لازم تو گلدر. بو آدم ننگ حکمی ايسه شریعتجه تقسیم که راضی اولدیغی ایچون تارک فرض بولو و بنا علیه قیامت کوننک اوت ایله عذاب قیلنوغه لایق ومستحق بولودر. اما اول کیسه «زاقون بارنک شریعت برله نیشلیم» دیسه آنک حکمی کفر در. (قال لخصه آنچه حکم شریعت است بران روم فقال خصه من بسیاست کار کنم بشرع نی کفر) بزازیة بهامش الهندیه ج ۶ صحیفه ۳۳۸

ریمان محل سنده امام محمد ذا کر صالحی طرفندن

۱ نچی سؤال زید وفات اولدی. مرحوم ننگ اوچ اوغلی دورت فزی هم بر زوجه سی قالدی. بالالردن اوچ قز بر اوغل اوشبو زوجه سندن اولوب صبی وصبیهار در. تقسیم ترکه بعدنده شول صبی وصبیهار وارثلر حصه سینه تیگان ماللرنی ساتوب سیروتسکی که برساک صبیهار شول اوز ماللردن تربیه قیلونه لرمی؟ یاخود آنلرنک تربیه لری متوفی نك یورطنده قالمش بالغ بولغان اوغللرینه تیوشلی می؟

۲ نچی سؤال بو صبی وصبیهار کم قولنده تربیه لنورکه تیوشلی آنالری قولنده می ئله آغالری قولنک می؟

اداره

صبی وصبیهار ننگ اوز ماللری بولغان صورتده آنلرنک تربیه ونفقه لری اوز ماللردن بولورغه تیوشایدر.

(وتجب النفقة بانواعها على الحر نطفه .. الفقير الحر فان نفقة المملوك على مالکة. والغنی فی مال الحاضر درالمختار (قوله والغنی فی مال الحاضر) یشمل العقار والارذیه والثیاب فاذا احتیج الی النفقة کان للاب بیع

ذلك كله وينفق عليه لانه غنى بهذه الاشياء) ردالمحتار ج ۱ صحيفه ۶۸۹.

يعنى قل بولمغان كشيگه، اوزينك قل بولمغان بالا- سينك، هر تورلى نطقه سى واجبدر. اما باى بولغان بالاسينه بالانك اوز مالندن واجبدر بالانك يورط يورى و آرتق كيوملارى بولسه بالانك آتاسى شونلارنى صاتوب بالانك نطقه سينه توتسه درستدر. ديمكدر.

ايندى آتاغه مالى بار بالاسينك نطقه سى واجب بو ماشه آغالرينه بيكر اك واجب توكلدر. شونك ايچون بو بالارنك نطقه لارنى اوز ماللارندن توتارغه تيوشدر.

۲ نچى سؤالتك جوابى بالار بالاخ بولغانچى آنا- لرى قولنده تربيه لنور كه تيموشليدر. (الخصانة تثبت للام ولو بعد الفرقة الا ان تكون مسرودة او فاجرة او غير مأمونة... او متزوجة بغير محرم او ابنت ان تربيه مجاناً والاب معسر والعمه تقبل ذلك على المذهب) تنوير فى الخصانة

﴿

جمعيه خيريه كه آچه جيو ﴿

﴾

اوتكان نومردن مابعد

اما بو آيه كرمه ده بعض مفسيرين ار يوز و آيق قولنى خاتن لرنك ظاهر قملولرى درست جائز ديسه لرده مطلقا دكل بلكه ضروره قننده غنه ا لده شهوة دن امين بولو شرطى برلن ديب ايتهلر. ضروره ايسه معلوم به نياتر كه باروتوكل تحمیل شهادة ويا كه مريضه خاتنلارنى طبيب لرنك قار اوى كې شونك ايچونده معتبر تفسير قاضى بيباوى ايتهدر (والا ظهر ان عدم هذا الاعضاء الثلاثة عورة فى الصلاة فى النظر مطلقا لان بدن اجرة كله عورة لا يعجل النظر بغير الزوج الى شىء منها الا للمضرة كالمعالجة ونحوها) ديب يعنى

خاتن لرنك بو اوج اعضا لرى نك يعنى يوز قول و آياق لرنك عورة دكل ايردكى مطلقا دكل بلكه نماز حقدنه غنه دور اچيونه كه ازاد خاتن نك بارچه تملرى عورة در. اوزينك نكاحلى ايرندن باشقه كشى نك قار اوى درست دكلدر. مگر ضروره وقتنده خنه درست در. دوا ايتو و باشقه چه بونيكما اوخشاشلى لرنكې ودخى حضرت رسول صلى الله عليه وسلم ايتهدر. (من نظر الى وجه امرأة اجنبية عن شهوة يصب فى عينيه الا نك يوم القيامة) ديب يعنى بر كمسنه بر اجنبيه خاتن نك يوزنه شهوة برلن قاراسد يوم قيامته اول آدم نك كوزنه توچ قايناتورب قويا لرن ديو ايندى شرعا قار اوى درست بولغان اورنغه قاراغانلقى ايچون بو كې وعيد شديد برلن خبر بيماس ايدى. رسول خدا وهم بونك زيلنده كفايتمه ايتهدر. (ولهذا المعنى قال مشايخنا رحمهم الله تعالى تمنع الشابّة عن كشف وجهها بين الرجال فى زمانها هذا على رواية المفتى به) يعنى رسول خدا نك شول تورلى وعيد شديد برلن خبر بردكى ايچون حنفى المذهب ده بولغان مشايخ كرام مفتى به بولغان روايت كه بنساء اجنبى ايرلر آراسنده خاتن لرنك يوزلرن آچق يورتولارى درست دكل بلكه ممنوع در ديديلر (وفى رواية اخرى هو عورة وبه اخذ الفقيه ابو الليث رحمه الله للمفتوى لانه احوط) كفايه ۱ ج صحيفه ۲۲۸ وهم ايسكنچى بر روايتده خاتن لرنك يوزى عورة در ديب فقيه ابو الليث رحمه الله عليه شول سوزنى اخذ ايتدى، يعنى خاتن لرنك يوزى عورة ديكگان سوزنى. ايندى شولاى بولسه البتة اوزينك نكاحلى ايرندن باشقهنك قار اوى درست بولمايبر اجنبيه خاتن نك هيچ بر اعضاسنده.

ودخى فقها كرام نك (والحرة كل بدنها عورة الا الوجه) ديب استثناء ايتدى اورنده جامع الرموز ايتهدر. (وعن عائشة رضى الله عنها احدى عينيه

فحسب) ديب يعنى خاتن لرنك بارچه تنلارى عورة مگر بر كوزلرى گنه عورة دگل ديكان سوز بوله در. حضرت عائشه رضى الله عنها قولنچه. وهم عناية ده ايتهدر (ولقد نهى عمر رضى الله عنه النساء عن الخروج الى المساجد فشكون الى عائشة رضى الله عنها فقالت لو علم النبي صلى الله عليه وسلم ما علم عمر ما اذن لکن بالخروج فاحتج به علما ونا رحمهم الله تعالى ومنعوا الشواب عن الخروج مطلقا) عناية فى هامش انهدايع ۱۹ ج صحيقه ۳۱۷ يعنى عناية ده ايتهدر: حضرت عمر رضى الله عنه خاتن لرنى مسجدك جماعه نماز نه بارولرندين منع قيلدى ديو مونك بعدنده خاتن لرن بو حالنى حضرت عائشه رضى الله عنها كه كيلوب شكاييت ايتديلر يعنى بزنى رسول خدا، جماعه نماز نه بارودين منع قيلمغان ايدى حضرت عمر منع قيلهدر ديب حضرت عائشه بونك جوابنده ايتدى اكر سزده بولغان حالتنى حضرت عمر بليگان كى رسول خدا بليگان بولسه سزگه مسجدك باررغه اذن برماس ايدى ديب بس اوشبو سوزدين علما دليل طلب قيلوب ياش خاتن لرنك مطلقا جماعه نماز نه مسجدك چغولرنى منع قيلديلر. مونه افنديلر خليفه رسول الله وهم رسول خدادن و حضرت ابو بكر الصديق رضى الله عنه دن صوڭ ير يوزينك اينك افضل بولغان مقتدا بدمز حضرت عمر رضى الله عنه خاتن لرنى سنت مؤكده بولغان جماعه نماز ندين منع قيلدى جماعه نماز نه باروررغه رخصت بيرمادى. بزگه صونك بو خاتن لرنى يغشى كيم لركيندروب بيز اندرب توزا ندروب تياتررغه يوروررگه قايدن رخصت كيلى؟ شريعت اسلاميه نك فنقى كتابى بونى تجويز قبلهدر؟. خير سز كه شريعت كركه شول سز نك شريعت نكزنى مصر فاررر لرى آنكلييه برلن فرانسيه دن كيتره لروحا لبوكه نماز، الله تعالى كه مناجات و عرض حاجات وهم بر بيوك فرض لرنك برى ايدى خصوصا جماعه نمازى بالغز اوقغان نماز دين يكرمى يدى درجه ثواب يوز ندين آرتق ايدى زيره افندمز على السلام ايتهدر

«صاوة الجماعة افضل من صاوة الفرد بسبع وعشرين درجة) ديو يعنى جماعه نمازى بالغز اوقغان نماز دين يكرمى يدى درجه ثواب يوزندن آرتق ديو شول چافلى ثوابلى عملدين خليفه رسول الله نك منع قيلوى خوف فتنه ايچون وهم اجنبى ايرلر برلن اجنبيه خاتن لرنك بررگه آرالشوب يورولرينك درست دگل ايرد كر بر دليل صريح دگلمى ثلله يوقسه آرامزدهغى بعض بر فقط مدرس اسمنى كنه طاغنب دليل شرع عيى هيچ اعتبار نه آلامينچه فقط ملت اجنبيه خاتن لرن نك تياتر لررغه يوررگانلرنى كورب آنه آله كيتكان خاتن لرن دبوب كافر لرنك حالنى اورنك ايتوب بزگه ده شولاى تيوشلى ايدى لسكن بزم خاتن لرنى امام لرن آرتقه قالدوغان لرن آدم كه كورستمكن لرن حرى لرنى آلمان لرن ديب سيولادكلرى كى حضرت همرنى ده خاتن لرنك حرىتنى آلمان دنياغه چغودن منع قيلغان ديوب ظنمغه نسبت بره سزمى بو و حالبو كه حضرت عمر نك حق شريفلرنده افندمز عليه السلام (الحق يدور مع عمر) ياكه (اينما دار الحق فعمر معه) ديدى يعنى حق لق قايدو بولسه حضرت عمر برلن بررگه يوريدر ديب رسول خدا حضرت عمر حقنده شهادت بيرهدر. ايندى سنت مؤكده بولغان جماعه نماز ينه بارولرى درست بولمغان خاتن لرنك تياتر لرررگه يورولرى نچوك درست بوله در؟. مونه افنديلر سز شولاى شريعت اسلاميه كتابلر ندين خبر نكز يوق حكايت ورومان لرن اوقب صاتاشب صاتاشب بندنكزده ايندى (اصحابى كالنجوم بايهم افتديتم اهتديتم) حديث شريفى برلن اتباعى واجب بولغان خليفه رسول الله غده ايار مابينچه فقط أوروبا كافر لرنه اياروب خاتن لررغه ستر تيوشلى دگل هايك كمنى بولسه ده بررگه جيب بزگه تياتر ياصاررغه بزگه شريعت كير كهاى ترقى كرك بو ترقى يولى ديوب باغرشه سز! ودخى بو تياتردن حاصل بولغان آچهار كسب خبيث و حرام آچه بولادر. زيرا فقها كرام ايتهدر (وما باءخذنه المغنى من غير شرط

الاجرة فمباح ومع الشرط حرام لانه اغراً على المعصية) ديو كتاب الكراهية صعلوك. وهم هداية كتاب الاحارده ايتهدر (ولايجوز الاستيجار على الغنا والنوح وكذا سائر الملاهى لانه استيجار على المعصية) ديو ۸ ج ۴۱ ص يعنى جرچى واويون چى لرنك اجره شرط قيلماينچه غنه آلبان آفچه لرى مباح در اما تياتر ده گى بيليت لى صائب اجره شرطى برله بولغانى حرام ديور زيرا آدمى لرنى معصية يولنه قز قدر و بوله در شو نك ايچون حرام بوله در ديب وعالبوكه شريعت اسلاميه كتابلى هر بر مؤمن موحدكه حرام دن صافلندوق ومنع لندك نى فرض ديب ايتهدر بلكه رسول خدا نك حديث شريفه بناء مؤمن بنده كه شبهه دن صافلانورغه تيوشلى در. زيرا رسول خدا ايتهدر (ان الحلال بين وان الحرام بين وبينهما مشتبهات لا يعلمهن كثير من الناس) يعنى حلال برلن حرام ظاهر اردر لكن بو ايكى نك اورطاسنده شبه وار آدمى لرنك كوسبى بونى بلماي لى (فمن اتقى الشبهات فقد استبرأ لدينه وعرضه) بر كمسنه شبهه دن صافلانورسه اول كمسنه دينن صافلادى (ومن وقع فى الشبهة وقع فى الحرام) بر كمسنه شبهه لى عملنى قيلسه اول من حرام كه توشه (كالاراعى يرعى حول الحمى يوشك ان يرتع) ايكنك يانندغى كتوچى كى البه ايكن نك ياقننه بار ديسه آز بولسه ده آنك مال لرى زيان ايتهدر شونك كى حرام نك ياننده شبهه بار شبهه لى عملنى قيلديسه آنك ياننده غى حرام كه آدم شروع لندهر (الآ وان لكل ملك حمى الا وان حمى الله معارمه) هر بر شاهنك منع قيلغان نرسه سى بوله در شونك كى الله تعالى سزنى هر حرامدن منع قيلهدر ديدى مونه حديث شريفده رسول خدا ايتدى بر كمسنه شبهه دن صافلانسه اول كمسنه دينن صافلادى ديب ديمك كه موندن بلندى شبهه دن صافلنمغان كمسنه دينن سلامت صافلامغان بولب طالبلهدر. ايندى شبهه دن صافلنمغان نك دينى

ضعيف بولسه حرامدن صافلنمغان نك اسلاميتى وديتى نچوك بوله در؟ بونسنى اوزنكز فكرلاب قاراكر ايندى مونى قارئين كرام يوقاريك مذكور دليل لى كرك آيات قرآنيه وكرك آحاديث نبويه بو - لسون تياترده بولغان افعال قبيحه لرنك حرام لغنى اثباته ايتهدر. شولاي بولسه بز مسلمان لرغه تيوشلى بوله در رسول خدا نك (من رأى منكم منكراً فليغيره بيده فان لم يستطع فليسهان فان لم يستطع فليقلبه وذلك اضعف الايمان) يعنى بر كمسنه بر منكرنى كورسه قولى برلن (اوزگار تسن) اگردده قولى برلن طيارغه كوچى يتمازسه تلى برلن طيسن اگردده تلى برلنك طيارغه كوچى يتمازسه كوگلى برلن رضا بولماسون ديور شولاي بولغاچ بزگه تيوشلى بوله در بار كوچ وقوتهمزنى صرف ايدوب بو تياتر لرنى توقطاترغه! هايده هر كم اوزنك گناهسنى اوزى كورر ديوب مساهله فيلو اصلا درست دكلدر. چونكه بو اشنك عاقبتى بيك فنا بوله چقدر بو اشلارنى آنكلييه و فرا نسيه دن كيلگان مصر فارغه لرى ترقى يولى بو ديب آدم نك كوزنه آنكلييسكوى لاق لى برلن لاقلاب كورسته لارده دين اسلام ميبينده حرام بولغان عمل لرنى تيلوب هيچ كمنك ترقى طابمايه چقى قوياش كى ظاهر و معلوم در بو ترقى بولمايدر. بلكه ملت اسلاميه مز نك عز بز اولاد لرنى بر بيوك هلاكة چو - قرنه صالو بوله در بلكه آخرده هر بر ياش خاتن لى وياش بكت لى مز نك باليكليه آرزب كيتب ملت اسلاميه نك باليكليه ضعيف لى مونه سبب بوله چغنده ذره قدر شبهه ايتمانكز بلكه رسول خدا نك (الدين النصيحة قلنا لمن قال لله وارسله ولائمة المسلمين وعامتهم رواه البخارى) حديث شريفى مضموننچه بو اشنى تو - قطاتورغه سعى واجتهاد ايتو عامه مسلمين كه فرض در چونكه ترقى چى لرنك جمعيه خيريه نى بهانه قيلوب تياتر لى ياصاولرى (كهن بنى فصرأ وهدم مصرأ) قبيلندن يعنى بر ديوانه نك بر يورط صالور ايچون بر شهرنى واتوي قبيلندن بز نك اساس دين ميبين مز بولغان حكم قرآننى تغيير قياوب هر بر حرامنى

حلالغه چقارو بوله در اگرده جمعیه خيريه گه آچه جيارغه حاجت توشه ايكان على وجه السنه جيارغه ده ممكن بيت نتاككه رسول خدانك مضر قبيله سندن كيلگان فقراغه جيب بردكنى باشك بيان ايتدك شول كيفيتچه وعظ ونصيحت برلن على وجه السنه جيارغه ممكن بو على وجه السنه جيلغان آچه صورنده آز بولسه ده معناه كوب بولب طلبه علوم نكده علم نافع لرنه سبب بولور زيره (عمل قليل فى سنة خير من عمل كثير فى بدعة) حديث شريفدر. يعنى سنت گه اياروب فيلغان آز عمل بدعة بولى برلن فيلغان كوب عملن خيرلى در والسلام على من اتبع الهدى الله تعالى حضرتى هر قايومزنى اهل السنه والجماعة مذهبنده ثابت قدم فيلوب رضاء پاكنه موافق عمل لر نصيب ايلگاي ايرى.

## زيارة وتوسل

هر نه قدر افتدار وطاقتم فوقنده ايسه ده؛ اوللر ده ويردكم وعدهم اوزره؛ شو توسل؛ زياره حقنده معقول ومنقول علماء كرام حضر تلمرينك بعض قوللرنى نقل ايتدك اولدم.

(۱) - جمله ممكناتك بربينك آخرغه احتياجى عقلاء ونقل مقرر. بيك چوق امم مختلفه لر عندنده بداهه درجه سپنه اير شمش حقيقتلر جهله سندنلر.

(۲) - هر بر فعل يالغز جناب حقدين اولمق اوزره، برحى (ترك) ديگر بربينك مصاحتن قضاده توسطى جائز اولديغى كبرى، هر بر فعل كينه جناب حقدين اولمق اوزره؛ بعض ارواح مبيتك؛ حى- ويا مبيتك مصاحتن قضاده توسطنده، اسلام اساسى اوزره هچ بر استحال؛ و هيچده توحيدك مخل بر شى يوقدر.

(۳) - ارواحلر هر وقت حياتلرنده باقى اولوب عالم ملكده حياة حيوانيه برلان حياتلرى مدتده-

افعاللرى بدن واسطه سيله ظاهر اولور، موت سببى حياة حيوانيه لرى غائب اولدقه. نفس وروحك حيا تلمرى، حياة ملكوتيه. وعاملر يده عالم ارواح و بر زخ اولوب، جسملرينه يالغز جناب الله بلور بر وجه آخر، و بر وجه مخصوص اوزره تعلق فيلنور لر و افعال لمرينك تاثير ايتده البته شو نسبتده اولور، بيك چوقلرنك عقلى ايرمز، و بيك چوقلر انكار ايدر، نعيم ويا عذاب قبر ايشته شو تعلق اوزرينه مبنى در (\*).

(۴) - واقع و نفس امرده، فعل اثر، نفس وروحك عملى اولوب، جسم شو فعالك ظهورينه يالغز آله. و روجه خالد، فعلى وتصرفى افعالنده باقى اولوب، يالغز افعالك ظهورى، بدن واسطه سيله ظهوردن تغير ايدر ايسه، ارواح انبياء، وبعض ارواح اولياء، و صالحينلر، جسدلرندين فر اقلرى بعدنده، جناب الله غه توجه، و آنكا دعالرى سببى، كنديلرينك زائر، و كنديلرى ايله توسل ايدنلرنك، (تاثير يالغز الله دن

(\* ) شو يرده استطرادى اوله رق بر ايكى سوز ديمك شايد اورنسن اولمز.

نعيم ويا عذاب قبر شو مذکور تعلق اوزرينه مبنى، و بو طريق ايله وقوعنده هيچده استحال، و امكان فوقك بر شى يوقلغنى، علماء اسلام حضراتى بيك چوق عقلى دليلار ايلان اثبات ايتولرى اوستينه معنى تواتر حدينه اير شمش اخبار شارع برلانده تايد ايتوب، انكار حتى شبهه لنوكده هيچده يول قاللر مامشدر، (جزاهم الله خير الجزاء) انسان بر شينى بلمه مك و ادراك ايتمه مك ايلان، اولمه مقى لازم كلز؛ حتى شو بولنده سن عالمده، بيك چوق بلدكمز و ادراك ايتدكمز شيلر، آلدبزه همان كون كبرى ظاهر اولوب كلمكده لر ايسه، باشقه بر عالم، باشقه بر تعلق ايله واقع اولور شيلرنى بلمكده لر، نصل انكار جائز اولور. هر كمگه هر وقت واقع اولور (رؤيا) مسئله - سنى بر كره تفكر ايدر ايسه ك، شو مسئله كندى كندنن ظاهر و اثبات اولنور، بر انسان رؤياسنده بو قدر شيار مشاهده و كشف اوستينه بعضا نه قدر بيوك بر نعمتلرده بولنوب لذتلنديكى كبرى، بعضا بيوك بيوك الم و عذابلر ايله زحمتلرده بولنوب، بتون وجود و روحى حسابسز بر آخرتقر حسن ايتوى ظاهر، و هر كمگه آچق و ايك قولاي بر حقيقتدر، فقط شو مبتلى نك ايك يقيننده، و حالينه تماميله واقف اولور بر انسانك، شو حاللرنك هيچ برندن ولو جز ئى بر شى حسن ايتمه مكى، نه قدر بيوك بر تعجب، و نه قدر بيوك و تيزان بالفاظلره ميدان و برر ايسه، بر آز تفكر صوكره شو با- بده طور آچق شبيهلرنك بيك چوغنى بتون بتون اصلندن ازاله ايدر. عبيد محمد

جزاء البدنية المدفونة فاذا زار انسان قبر آخر-  
وتفاضى عن العلائق الجسمانية والعلائق الطبيعية تو  
جهت نفسه الى العانم العقلى فتواجه نفسه نفس الميتم  
ويحصل منهما المقابلة كما فى المرآتين فيرتسم فيها  
صورة عقلية بطريق الانعكاس ويحصل لها بذلك  
كمال اه.

فيلسوف اسلام امام عزالى رحمه الله، شو توسل  
زيارة بابنده، بيك چوق تحقيقات وتديققاتلر بعدنده  
ديور، انبياء عظام، اولياء وائمه كرام لرنى زيارتن  
مقصود، مغفرة سؤاللر نك قبولى. وحوايجلر نك قضا-  
سى ايچون ارواچلر ندين استمداددر، شو امداد شفا  
عتله تعبير اولنور، بر طرفدن استمداد، ديگر طرف-  
دن امداد تسميه اولنور شو ايكي ركنك، زيارة  
بابنده بيك بيوك اثرلرى موجوددر، آنك ايچون  
مستمددك بتون خاطرينه زيارة ايدلمش بذك  
نك ذكرى استلاء ايتدكندن، همتى باشقه هر بر  
امور عاديهدين منصرف اولور، وبتون همتى بالغز  
شونك ايله مستغرق، وبتون كليتى ايله آنك ذكرينه  
تخطرينه اقبال ايدر، ايشته شو سبيلر شفيح ويب-  
زيارة ايدلمش بنده نك روحنى منبه اولورلر،  
وشوئا بناء زيارة ايدلمش منك روحى، زائر كه امداد  
ايدر. بر انسان دار دنياده بتون كليتى برلان ديگر  
برينه اقبال ايدرسه، البته اقبال اولنمش من شوه قبلنك  
اقبال وهمتنى تماميله حس ايدر، (عقلا هيچده استعماله  
سى يوق) ارواچلرده شو كيبى اقبال وتنبيهاتلره مستعد،  
وصوك درجه مشتاق اولدقلر ندين كنديلرينه اقبال  
ايدنلرنى كمال اهتمامله حس ايدرلر. بر انسان شو  
عالمده بالغز صنوموت اولان اويقو سايه سنده؛ عالم  
أرواح؛ عالم بر زخ حتى احوال آخرة كيبى؛ يقظه حا-  
لنده هيچك خبردار اولماغه ممكن دگل شيلر كه اطلاع؛  
وانده اولانلر نك احوالارن مشاهده قيلماغه ليافت  
كسب ايدر ايسه، موت حقيقي سببلى شو عالملره  
اتصال ايدنلر نك، كنديلرى نشأت ايتمش اولدقلىرى

اولمق اوزره) خوايج لرن قضاغه سبب اولولرنده  
عقلا استعماله وامكان خارجنده بر شى يوقدر.  
اوشبو اساس سالفه لره بناء حيلر (تركلىر) برلان  
بعض حوايجلر نى قضاغه توسط برلان، (مؤثر حقيقي  
كينده جناب الله بولمق اعتقادى ايله) ميتلر نك بعض  
ارواچلرى ايله توسطه نه فرق وار؟ بعضيلر نك  
«ملوك دنيا نك واسطه لره احتياجى، حوايج خاقدين  
غفلتلىر ندين طولاي در، جناب الله بو كيبى غفلتلىر ندين  
ميزه اولدقندين واسطه لره بهوده ولزومسزدر» ديد  
كلرى سفسطه ظاهره وتمويه للعقولدر، هر كسجه معلوم  
مدر، ملكلر بيك چوق وقت محتاجلر نك احتياجينه وا  
قف اولورلر؛ وهيچ مانعسز اداسينه ده مقتدر اولور-  
لر. فقط هر محتاجنك احتياجنى ادا ايتمز لر- بالغز  
شونلر دن عند الملك مقبول اولنور بر واسطه سى اولوا  
نينك- شو اتخاذ ايتمش واسطه نك مقبوليت نسبتينه  
كوره گنه ادا اولنور؛ وشو جمله دن سببلر ده اوله بلور  
جناب الله هر شينى سببسز خلق غه قادر ايكان، هر شينى  
سببلره، وسببلر نك تكاملينه كوره خلق ايدر، عالم-  
عالم الاسباب، ايشته بودر، (هر وقت هر اشته مؤ  
ثر حقيقي بالغز جناب الله اولونى اعتقاد بعدنده)  
هر بر واسطه لرنى اثبات، مطلقا شرك اولور ايسه،  
بر بز آخرنك مصالحلر نك قضاسى ايچون بهر طريق  
معاوننده بولونماز البته شرك اولمق لازم كلور،  
بو ايسه اصلندن باطل اولوب افساد وتفريق امة  
وصرف سفسطه در، بو اقوال باطله لره بناء بالضرور  
رة جهل شرايع، ونظام عالمنك فسادى، وبتون فاعلار  
دن اختيارلر نك مساوب اولماقى، بناء عليه بتون  
حدود، وقصاص، زواج، ونواهيل نك، بهوده وحقسز  
اولماقى، الحاصل بتون انتظام نك مختل اولمسى لازم  
كلور، نه قدر بيوك جرأتلكدر بو!...

قال المناوى فى شرح عينية ابن سينا فى النفس، قال  
الناظم فى كتاب زيارة القبور تعلق النفس بالبدن عظيم  
جدا حتى أنها بعد المفارقة تشتاق وتلتفت الى ال-

دنيا؛ و آئنده اولانلرنك احرا لالرنينه، بطريق اولي مطلع اوله بلورلر. انخ

شو سرد ارلنمش اقبال؛ ارواحلر حياتلرنك باقى واذن اولندقدن امداد و تاثيراته استعدادلى؛ وشونلر ايچون عقلا هيچ بر مستحيل اولنور شينك يوقلغن اثبات ايدرلر؛ اما شرعا مشروعيت؛ و كيفيتن انشاء الله دليل شرعيلىر كوسترر .

زيارة قبور دن بعضا امواتلر برلان موعظه فصد اولنور، بونلر ايسه يالغز انبيا عظام؛ اوليا، و صا - لعينلرده حاصل اوور؛ بر انسان شو كبي بيوك مقبرلره توجه ايدب شو مندن روحانيتن، و عندالله علويتن؛ و حالينه واقع اولمش ترجمه لرن، تذكر تفكر ايدر كن بترن وجودن بر عظمت و بر دهشت استيلاء ايدر، بتون قلبى حضور حشوعله فاپلانور، وشو اثنا ده تمام انكسار و بتون كليتى برلان جناب اللهغه اقبال ايدر، دعا ايدوب حوايجلرن صرار، خصوصيله شو كبي عندالله رجارى رد اولنماز غايت عظيم بر روحانيونك واسطه اولولرن در خاطر ايدوب، آنلر نك توسطارى سايه سنك، عندالله حوايجلر نك فضا اولولون تحقق ايدر سه قلمينه دها زياده شوق كلور؛ منكرينلر نك ديدكلرى كبي - الله نك وجود و وحدانيتن اثبات ايدر مسلم موحد؛ ولو نه قدر بيوك اولور سه اواسون؛ شور و حانيتلر؛ نفسلرنك مستقل؛ كنديلرى مؤثر حقيقى اعتقاد ايتمز؛ موعثر يالغز جناب الله؛ بونلر آنچق امداد ايدرلر اعتقادنده كينه ثابت قا لورلر، هر كسجه معروف اولور زيارة و توسل شو - ندن عبارت در .

مخالفينلر نك عناد و افكارلرن ترويج ايچون؛ خاطر لره كلهز بر شيلر قارشدرمه لرى يالغز افساد ايچو - ندر، شو كبي زيارة و توسل نك هانكى برنده توحيد مغل بر شى وار، اما بعض جاهلرده اولوون دعوى ايدرلر سه، اصلا ثابت، دينا مصدق بر حكم شرعى، يالغز بر ايكي جاهلنك افر اطندن طولاي بوزو

لهاس ترك اولنماز، اولور سه يالغز كندينه راجع اولور، جهالتدن طولاي بوزولهش شيلر بيك چو - قدر. حتى اصل ايمانده، يالغز برن تخصيصه حاجت يوق، آنك ايچون شرع هر بر شى ايچون بر حد قويمشدر، شو حد دن كيچر ايسه هر شى بوزولور، فائده املى ايله قيلنور بيك چوق شيلر ضرره عا ئد اولور، بونلر ايچون مثال كوسترمكنك لزومى يوق؛ توحيد دائره سى بيك طار بر دائره در، يا لغز بر وجودى صغدر، كرك هانكى طرفندن او - لور سه اولسون آز بر شى علاوه اولنديقى كبي - خلل كلور بوزولور، الحاصل جهالتله توحيد جه - ع اولنمز .

افقر الورى عيد محمد بر اى

۴نچى مارت ۱۹۱۱ نچى سنه

## بنم املم بنم ايمانم

۸نچى نومبر دن ما بعد .

موسى حريف ۷۱۳نچى نومبر وقت ده اوزينك ( رحمت الهية عموميتى ) اسملى ضلالة خصوصيه سنى يازوب طار اتودن، كيسه سنه فايده كلمكانا - كنى قز - غانچلى ايتوب بيان ايتده، شول ضلالته قارشورديه يازوچى مدافعلرنى، خلقه مهاجم صفتنده كورسته و آنلرنى مانچوب مانچوب سو كگاندن سو ك، مقاله مذ - كوره و مشئومه سنى يازوب طار اتودن، بيك كوب معنوى فايده لر كورگانليگينى، تيريسنه صيا آلمان - لق روشده ماقتانوب، بايتاقعنه يالغانلر يازا . كويا آنك مقاله مشئومه سنى، روسيه ده بارلق شا - كردلر بيك بيوك بر رغبت ايله مطالعه ايتلر و اوقيلر ايمش. حالبوكه بو صرف يالغانلر . طلبه و شاگردلرنك بك كويلرى ( دين و معيشت ) هجله محترمه سينه رديه و سخريله لرى يازوب بيكييف نك بو

مونه بو سوزنك تركیبی بك ناچار بك آچولا -  
نغان، بك آبدراغان كشیلرنك تركیبیدر . چونكه  
( دعوی ) دیگان نرسه بر نرسه در ( مقدمه ) دیگان  
نرسه دعواغه بتونلای باشقه نرسه در . دعوا هیچ  
بر وقت مقدمه لرگه بولنمی تحلیل قیلونمیدر اگر  
دعوی مقدمه لرگه تحلیل قیلونسه مقدمه لر هر بری  
دعوا دن جزء بوله در بناء علیه، مجموع مقدمتین عین  
دعوا بوله در . بو ایسه دور اولدیغندن مجال ممنوع  
الوقوع در . بونی یازودن مقصود حریفنك آبدراغا -  
نلغین بیان ایچونگنندر . شونك ایچونده اول حقه  
سوزنی اوزاتمایچه مقدمه لرینه کیلک .

اولسگی مقدمه سی، درست تعبیر ایتکانك دعوا -  
سنك اولسگی جزئی : ( کرمی محدود دگل اللهك  
نهایتی یوق رحمتی ) . بونه دیمکدر؟ بوندان مرادی  
رحمة دنیاویه ایسه بونده هیچ کمنك نزاعسی بو -  
قدر . حریفنك دیدیکی کبی، بو مقدمه ده هیچ بر  
مسلم گنه نوگل حتی مسلمانغه باشقه لرده شبهه ایتماز  
رحمة دنیاویه نك نهایتی بوقدر . محدودده توگلدر .  
اگر حریفنك مرادی رحمت اخرویه بولسه، بو  
اوتکان یلغی نارتقالاشقان اورندر . بو رحمتنی الله  
تعالی اوزی حضرت قرآنده تحدید قیلر تخصیص  
قیله چیکندر . ( فساء کتبها للذین یتقون الایه ) دیه بو  
رحمت اخرویه نك متقی بولغان خاص قوللرینه غنه  
مخصوص ایکنانی آچق روشده بیان ایته در .

حریفنك ایکنچی مقدمه سینده، ( توزاتوب ایتکانده )  
دعوا سینك ایکنچی جزئنه کلسك اولده : ( انسانك  
سعاده ابدیه ایچون مخلوقیتی ) در . حریفنك بو سوز -  
ندن مرادی نه در؟ اگر انسان خلق ایدلدی، آنچق  
ابدی سعاده ایچون یعنی بر مخلوق انسان بولدیسه،  
آر بولسون، چرمش بولسون، پوتقه طابنسون،  
ایتکه طابنسون، سامری اولسون . موسی اولسون  
بارده، مگگولك سعاده لر در دیهك ایسه بوگا دلیل  
وبرهان کرک . لکن اول برهانلر شوراده یازلغان

اشنی شریطانلقغه حمل ایدوب ایچلری قاتقانچی  
کولمکده اردر .

مقاله مشئومه سنندن کورگان، معنوی فایده لرندن  
برسیده گویا حریفنی فنلاندیه مسلمانلری ( کورکن  
اینمش ملك ) کبی قارشسی آغانلر ایمش . حالبوکه  
علماء دین عموما دیب ایتراک حریفنی ( اللهمك درگاه  
عزتندن سورولمش شیطان ) شیکلملی کورگانلک لری،  
شولوق مجله محترمه نی مطالعه ایدوچیلر نك معلو -  
ملریدر . ودخی شونلر شیکلملی نیچه ونیچه بك تو -  
بان، قورصاق فایده لرینی، معنوی فایده دیب ما -  
قتانوب ماقتانه . حالبوکه آندای قورصاق فایده لر -  
ینی حریفندن نیچه اولوش آرتق ایتوب عرب وغر  
یق تیلانچیلریده کورلر . موسی شیکللوک آنلر ده،  
مملکت لرینه قایتوب تاتارلردن کورگان حرمتلر -  
ینی ایتوب بتره آلایلر . خلاصه موسی نك، بعض کنچ  
بین تاتارلردن کورگان احتراملری، غریق تیلا -  
نچلری کورگان احترامدن برده آرتق توگلدر .  
لکن شو توبان درجه احتراملره موسی نك شا -  
دلغی اون غریق تیلانچیسینك شادلقلرندن آرتفرا  
قدر .

حریف اوزینه قارشو، علما دین طرفندن یاز -  
لغان ردیه لرنی اوقوب چقدم . ردیه لر نك قیمة علمیه  
لری یوق، حتی بر کوزل سوزده یازلمغان دیدر .  
بو سوز ایسه حریفنك، ردیه لرگه قارشو، آعز  
آچوب بر سوز ایتورگه اقتداری یوقلغینی عاجز  
لیکنی، بك آچق کورسته در . هیچ نرسه دن خبری  
بولمغان بر جاهل نادان ده آندای سوزارنی ایته  
بیلدر .

حریف بو اورنده آچوینی چیکه آلمغانندن،  
اوزینك ایته تورغان سوزلرینده یا گلش یازغان .  
فاراگز شول سوزلرینه که ایتهدر : ( دعوا ایکی  
مقدمه یه تحلیل قیلنور ۱ سی کرمی محدود دگل اللهك  
نهایتی یوق رحمتی، ۲ سی انسانك سعاده ابدیه ایچون  
مخلوقیتی ) دی .

بشقه اونی قوتقارو توگل، اوزینی قوتقارو ایچون سجده قیلورغده اعتقادی اولمیه چقدر. (یوم یکشف عن ساق ویدعون الی السجود فلا یستطیعون ۶۸- ۴۲. بنمده اعتقاد شورد. الا خنزیر لر اعرج کو - پکیرک اعتراضلری بنم شو اعتقادمه ذره قدر ضل کیمتر میلر. بن شو اعتقادمه دوام ایتهمن. نیبرقت موسی، قالغان سوزلرینک اوندن طوقزینی سویلاسه بنده قالغان سوزلرینک یوزدن طوقسان طوقزینی یازمغه وعد ایدرک ختم کلام ایدرم. ق، ف.



## یاشا صابر حضرت

۱۹۱۱نجی سنهده ۱۳نجی فیواراده اوفا مسلمانلرینک جمعیتنده (ادبیات کیمچه سسی) حقنده محترم محمد صابر حضرتنک سوزله گان سوزلری ایچون نهایت درجه شادلندم. جنابلرینه ابراز تشکر ایله برابر حق وتوغری سوزلرینه اشتراک ایدهمن. اوفالی مسلمان قرداشلرماک ده محترم صابر حضرت طرفندن سویلنمش حق وتوغری سوزارگه قولاق صالوب کپله چکده دیانت اسلامیه گه خلاف بولغان بویله اشلر حقنده شول سوزلر ایله عمل قیلورغده موفق بولولرینی چن کولمندن تمنی ایدهمن. لکن شول جمعیتده حاضر اولمش اوفالی ایکی امامنک محترم صابر حضرت سوزلرینه اشتراک ایتیمه رک اول حقده اختیار سکوة ایدولرینه نهچب ایدهمن. بونلر محترم صابر حضرتنک سویله گان سوزلرینی حق دیب بیلدیکلری حالده سکوت ایتدیله ایسه (الساکت عن الحق شیطان احرس) حدیث شریفنه مصداق اولمشلر.

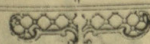
اگرده حق توگل دیه بیلوب (جرچی) لرغه ایبارمک فصیل سکوة ایتدیله ایسه (والشعراء یتعبهم الغاوان) آیت جلیل سیننه مصداق اولمشلردر. هر تقدیر ورثة

(بنم برهانلرم) عنوانلی دعوی بجر ددن عبارة اولما- سون همده آنلر کبی نقیض مدعاسینده منتج اولما. سونلر.

اگرده حریفنک انسان سعادت ابدیه ایچون مغاو قدر دیمکن مرادی انسان، ایمان و عملی مقابلنده سعادت ابدیه که نائدر دیمک ایسه - بونی (وما خلقت الجن والانس الا ليعبدون) نص جلیلی هم مویدر. بو وقتده آنک صوئفی سویلاکان سوزلری بارده طاش استنه که بورچق سیپمک کبی بر دیوانه لک بولوب قالدر.

برده حریف اوزینک مکنگولک عذاب ایچون خلق قیلندیغنی کوچاب اوز دشمانلرینه اعتقاد قیلدر- مقچی بوله درده شول اعتقادلری ایچون دشمانلرینه، «بن وبنم کبی حسابی یوق مسکین انسانلر عذاب مؤبد ایچونمی خلق قیلنمش دیه چکسز. بونک عکسینه راضی اولمامش ایکن نصل بوگا راضی اوله بیلور سز» دیب اعتراض قیلدر.

حالبوکه آنک دشمان کوردیکی علماء دین «موسی و امثالنی عذاب موعد ایچون خلق قیلنمشلر» دیب ایتیمیلر. وایته چکده توگللردر. بلکه آنلر ایتلر «موسی و آنک امثالی وبالجهله عالم انسانیت (الله بار ویر، محمد علیه السلام اللهک حق پیغمبری) دیب اعتقاد قیلدقلری حالده عالم فندان کوچسه لر بونلر شولوق موسی داخل اولدیغی حالده جهله سی سعادت ابدیه گه نایل اوله چقاردر. معاذ الله مذکور اعتقادقه بشقه اعتقادده اولدقلری حالده عالم فندان کوچسه لر مرد اولسه لر اشلری بتدی البته عذاب موعدده قاله چقلردر» دیلر و آنلرینک بو سوزلرینی تصدیقده مسلمان اولن هیچ بر کیمسه تردد ایتماز. صورة قطیعهده بنم اعتقاد شولدرکه: اگر موسی شوراده یازدیغی قبایلرندن توبه ایتماینچه شول اعتقاد فاسدنده اولدیغی حالده مرد اولورسه اللهک کرم قپوسنده مؤبد صورتده سجده و دعاء ایدرک



الانبياء لق صفة سنیه سنی تبعه الشیطانی صفت سیئه سنه  
آلماشدرونی موافق کورگانل-کلمری آکلانه در.  
حالبوکه بز ملت نك ملیتنی دیانت روحنده دیانت  
یولیله صاقلامق عقلاء ملت فاشنده موجب شرافت  
حضرت پیغمبر فاشنده باعث شفاعة حضرت الله فاشنده  
مستوجب سعاده اولدیغی کبی سولوق ملیتنی شیطانی  
روحده صاقلامق هر کم فاشنده موجب نكبة ایدیکی  
بو امام افندیلر گه ده خفی اولماسقه تیوشلی ایدی.  
لکن باش کوزلری کورسه لوده کوکل کوزلری  
صوقرایغان کشیار نك بارلیغنی (فانها لانعمی الابصار  
ولاکن تعمی القلوب التي فی الصدور) آیت جلیلہ سی  
کورساتمکده در. کوکل کوزی کورمگاچ باش کوزیک  
کوروندن نی فایده؟ الله تعالی هر قایومزغه کونکل  
کوزنی بیرگای ایدی.

قیشقی ده امام خطیب مظهر بن ملا میر حیدر

## تیاترلرده ملیت و روحانیلرنی

### تحقیق ایتو

عمومی - تماشاغنه قویلغان اورنلرده یعنی تیاتر  
و کینیماتوغر فلرده روحانیلرنی تحقیق ایتو و ملیت حس  
لرینه تیو کبی اشلر قطعیا ممنوع ایدیکی بر قدر حقوق  
و نظام لردن خبرنار اولانلره معلوم در. بو حقوقلر  
هر ملتی شاملدر.

بناء علیه تیاترلرده اویناله تورغان پییصه لر  
ملیت و روحانیت کبی عالی حسلرنی تحقیق نی شامل  
بولسه بونی منع ایتماک شول ملت کشیلرینه وظیفه  
مقدسه اولدقندن آنلر شول اورندهغی حکومت  
ماءورلرینه مراجعت ایتوب آندای پییصه لر نی اویناو  
دن و حتی بالکلیه تماشاغنه قویودن ده منع ایته آله لر.  
بوکا مخصوص سرکولر وار و اجر اسیده کوب  
اورنلرده کورلدی،

اوشانداق کینیماتوغر فلر (نوماننی تیاترلرده) ده  
ده بونک کبی اشلرنک ممنوع ایدیکی یاگزاراق داخلیه  
ناظری طرفندن نشر ایدلگان سرکولردن بلنده در.  
اول سرکولرلر بوینچه کینیماتوغر فلرده اوبشستو  
یینی ترتیبلرنی بوزا تورغان هم ملیت جنسیت  
و روحانیت حسلرنی تحقیق ایته تورغان کارتینه لر  
کورساتلماسون لر دیوتیاتر خواجه لرینه امر ایتامشدر.  
منه بوسیر کولر گه قاراعانک حمیت دینه لری و ملیت  
حسلری بار آدملر گه ضرور غنه یوللر آچلغان.  
زیره موگار چه کوب اورنلرده ملت روحانیلرندن  
کولو حتی پیغمبردن کولو کبی نرسه لوده کرک غیر ملت  
کشیلرندن کرک اوزمزنک شولطانلر طرفندن  
شوندای اورنلرده کورساتیلوب اوتکالادی.

منه کوبدن توگل اورنلر غنه «جهنم» اسمی بر  
کارتینه کورساتلدی. شونک اعلانک «محمدنک عذابلنه  
تورغان کشیار بیننده آچینوی - عذابلنوی» دیه بر  
نرسه یازلغان ایدی. حمیت ملیه سی بو اغان بر نچه  
ذاتلر طرفندن مونی پالیسیمیستر گه مراجعت ایدلوب  
مسلمانلر کوزی آلتنک آلدرتلدی.

و باشقه یرلرده ده بونک امثالی بولدی و یاگزاراقغه  
محلی بر جریده ده بر یهودنک محمد صورتی دیو بر  
صورتنی تیره زه تو بینه قویب بهاسی فلانچه صوم دیب  
اعلانن کورگاچ شونداغی مسلمانلرنک بونی ده بیسک  
تیز آلدورلری یازلغان ایدی. بوده شول سرلو کولر  
فائده سنده بولوی ملاحظه ایدله در.

شولای بولسه بوندن صوگنی کونلرده (تاتار  
تیاترجیلری طرفندن قویلغان) «قیامت» و امثاللری  
توغر سنک دیانت اهلینه تیوشلی ملاحظه لر یور تور گه  
اورون یوق توگل در. تاتار ترقی پرست لرینک  
نظر عامه ده چالمالی و چاپانلی ملالرنی آغزلرینه  
افیون طغوب تحقیق ایدولری و روسلر اسلامای تورغان  
اشاره مباشرت ایدوب روحانیلردن کولولری محلینه  
مراجعت ایدلکده البتته منع ایدله چکدر.

حەيت دينيە صاحبلارى و مليت حسلار ينى قزل  
آغلار نك تحقير و استهز الرندن صافلاو يولنك صرف  
همت ايتسهلر (من سن سنة حسنة فله اجرها و اجر من  
عمل بها) حديث شريفنه مصداق اوله رق من عند الله، ثوبات  
بى نهايە كه مظهر اوله قلمرى (الطاف سبحانه دن ماملدر .  
ع. خان اسلامى

### تورلى خبرلر

#### مانجوريه ده

بو صوغقى كونلرده قىل صالدا تىلرى طرفندن  
پويزدغه كروشمينيە يضاو كىبى اشلر بيك كو بايوب  
كىتكاچ زا امور ولايتى واليسى تيمر يول بويينه  
محافظه كارارنى كوبرهك قويارغه هم بوندى واقعه  
لر بولغانده ملطق ايله جواب و بيرر گلامر بيورمشدر.  
قىل قراللانە.

قىل هر كوننى ديورلك قورالار ينى آر تدر و  
دهدر. قىل اي نك اوزنده گى قورال زاودلارى يىلدن  
يل اشلر ينى زور ايتوب ترقى ايتديكى كىبى،  
جيتدن يعنى گير مانيدن كوب قورال كىتر ته  
ايمش.

#### سروچنى زا كاز

قىل نك خريه نظارتى قىل سكى تور كىستانك غى  
عسكلرى ايچون غايت تيز حاضرلو شرطى ايله  
جلى ادياللر زا كاي ت ايتمشدر.

#### خار بين

قىل نك مانجوريه ده ياوروپه اصولنده او گرانمش  
يتشلى، ماوريز هم يخشى آطلر ايله قوراللانمش  
عسكرى موجوددر.

مانجوريه نك ويتسه قرالى، قىل ايله عسكلر حر-  
كتنى يىازودن مطبوعاتنى منع ايتمشدر. صوغقى  
معلوماته كوره شانخايغمانده قىل عسكرى فرق  
مك گه بالغ اولمشدر. حاضرده عسكلرى مانجوريه  
غه هم مانغوليه غه حركت ايتهدر.

#### خايلار

خايلاردن كىلان خان خبرلره كوره خايلاردن  
جنوب طرفيه يوز چاقرم بيرده برنجى آرميه بيرله  
شمشدر. شهر اطرافنده غايت كوب عسكلر بيرله  
شوب شولوق ياگا عسكلر لر آراسينه ايكى پوله  
ميتنى روطه كىلمشدر

#### صوغش خوفى بتدى.

قىل حكومتى روسيه نك همه طلبلر ن قبول  
ايدوب جواب و يردى.

جواب نك مالى شوندىن عبارتدر:  
روسيه ايله قىل آراسنده اولغان معامله اولدا-  
نوك يخشى بولا كىلدى، ايكى حكومت برى آخريه  
جبر ظلم قىلشمادى هم شولا يوق حاضرده ده روسيه  
حكومتى نك همه طلبلر ينى قىل حكومتى حقلى طابوب  
قبول ايتدى.

يعنى روسيه نك ۳ نچى فيورال تاريخلى وير  
گان نوطه سینه بحث ايتارگه اورن طابمادى.

حاضرده روسيه تبعه لرى نك مانغوليه ده غربى قىل-  
يده موقت اولارق پوشلینه سز سودا ايتارگه  
۱۸۸۱ نچى يلدە غى دوغو قورنك ۱۶ نچى ماده سینه  
بناء حقلرى وار ايدىكى قىل حكومتى رسما تصديق  
ايتدى. هم مانغوليه نك بر نيچه يرارنده روسيه  
حكومتە قونسوللر قويارغه حقلرى وار ايدىكى  
ده قىل تصديق ايتدى.

قىل حكومتى سودا اشلر نك ده روسلرغه قىل  
يلرغه فاراغان كىبى بر كوز ايله قارىدر. يعنى بر  
حقوقلى ايتهدر.

#### رئيس صايلارغه

دوما رئيسى غوچكوف لوازمى طاشلادىغى  
سببى بوكون ياگا رئيس صايلارغه حساب ايتهار  
غوچكوف اوكتابر يستلر.

غوچكوف ۱۴ نچى مارتده مسكودن قايتقاچ بيك  
كىچكنه اوكتابر يستلر فر اكسيه سينك جيو انشارى بولمشدر  
اوكتابر يستلر دولت دوماسينك موقت طار اتلويىنى  
اونوب دوماغه زاپروص كرترگه قرار و ير مشلدر.



## فوق العاده تولد

ژیتومیر شهر نیک روس عائله سندن بر خاتون بر اوغل طودروب قوماسی آرقلی چیر کاوغه یبار مش اوغلی چیر کاودن قایتوینه ینه بر قز طودروب قزینی چیر کاودن قایتار ولرینه ۳ نچیسینی طودر مش. ۳ نچیسینی قایتار ولرینه ۴ نچینی طودروب بالآخر ۴ نچیسینی قایتوینه ۵ نچینده طودر مشدر.

بر نچی بالاسی اهلکان دورتسی سلامتدر.

بالا لرنیک آناسی ۱ نچی بالا دن صوگ ۱۶ یل بوینچه بالا آصر اماش هم سلامت عمر کیچر مشدر. دوما رئیسسی غوچکوف.

دوات دوماسینک حاضر گی رئیسسی غوچکوف دوماده رئیسک ایتونی طاشلایه چقدر. زیهستوالر.

ؤیتبسکی، ژالینسکی، کیفسکی مینسکی، ماگیلیفسکی هم پادولاسکی غوبیر نالر ده زیهستوالر یساو حقدغه زافون تصدیق ایدیلوب چقه مشدر. بانقه.

روسیه ده عمومی موقمولونی بانقه نیک اوصطافی تصدیق ایدل مشدر.

توب سرمایه سی دورت میلیون صومدر. شهر بانقه لری.

غ. صاویتده مخصوص کامسیه غارادسکی بانقه لر خصوصنده مذاکره سنی تمام ایتمش هم پرایقته آزغنه توزاتلوب صاویت طرفندن قبول ایدل مشدر غارادسکی بانقه لر حاضرده هر بر غیر منقول ملک لرنی یازوب اسصوده ویرور گه حقلری بوله چقدر.

## خارجی خبرلر

استانبول.

ترکیه پارلامینتنده یقین بر مجلسنده بودجه مسئله سنی قار اوصر آسنده دولت نیک قرضلری حقدغه

ده مذاکره بول مشدر.

«طنین» غز ته سینک یازدغینه کوره حاضرده دولتک قرضی ۸۰۰,۰۰۰:۱,۰۲۴ صومدر. بو قرض نیک کوبره گی سابق سلطان عبدالحمید حضرتلری زما نندن فال مشدر.

ترکیه نیک حاضر گی مشکیل وچیتون بر وقتلرنده ده آز قرض ایلده اشلری اوکغایلانندی.

اما ایسکی حکومت ایسه سر ایلی فی زنتلاو کبی وبشفه فائده سز اورنلرغه کوب راسخودلر توتوب قرض آلورغه مجبور اول مشدر. ترکیه نیک بر نچی زایومی مشروطه اعلان ایدلماز دن مقدم ۴۰ میلیون صوم تصدیق ایدیلوب مشروطه اعلان ایدلماز دن دولتک اشلرینی توزاتور گه ینده ده سرمایه لازم اولدیغندن دخی ۶۰ میلیون صوم زایوم آله مشدر.

بالآخر ۱۹۰۹ سنده آفسترانیه میتسکی بانقه لر سیندیقاتی ترکیه فی ینده ۴۵ میلیون صومغه اسصود یصادیلر شو طریقه ترکیه نیک جمعی بورچی بر ملیارد صومغه بالغ بولادر. اما یاگا ترکیه نیک آلفان بورچی بونک ایچنده فقط ۱۴۵ میلیون صومدر و بشقه سی هه سی ایسکین فالغان بورچدر.

ترکیه خلقنی ۲۴ میلیون حساب ایدوب جان باشینه ۳۷ صوم تیه در.

شویله ایسه ده بشقه دولت لر گه نسبتا ترکیه نیک قرضی آنچه یوقاری دیورلک دگدر. مثلا انگلیانک بورچی جان باشینه ۱۴۷ صوم گیر مانیه ده ۱۳۲ صوم کریتسیه ده ۱۲۳ صوم بلغاریه ده ۵۰ صوم وهکدا.

اگرده ترنیه حکومتی اقتصاد وایقانوم جهنلرینی یخشی اعتبار اینسه بو فرضدن زحمتسز فور تلا چقدر.

## چانچون

چانچوندن کیرین گه دورت مک وینتوفکه اوچ یوز یاشچیک پاترون کوندرل مشدر.

پیکین.

ایمپراطور دوار یسی تهره سنده هر کوننی

تركيه نڭ آزق هم قورال اسقلادلرى مذكور ولايتده اولديغندن حالى بك خوفليدر. هلاكت.

نيورق بايلارينڭ بر فابريقاسنده پوژار بولوب ۱۵۰ كشى يانوب هلاك بولمشلردر. يانوچيلرنڭ كوبره گى چيئدن كيلسگان خاتون قز اشچيلريدر.

### اورنبورغ خپرلىرى

#### تورمه كتبخانهسى

اوزغان يىلده معيشت هم وقت ادارهسى آرقلى تورما كتبخانهسىنه ديه ۵۰۰ يوز دانه كتابلر جنالوب تورمه اينسپيكتورينه طابشرلغان ايدى.

اينسپيكتور بو كتابلرنى نورمه گه اوزلگندن قويارغه حق يوق ايدىكنى، بلكه پيتر بورغه يباروب ايناروديسلر كتابلرينى قارى تورغان خصوصى كامتيم دن كزالوغ يساتوب آندن رخصت ايدلگان كتابلرنى تورمه كتبخانه سینه مسلمانچه كتبخانه شعبهسى آچوب شونده ويرهچكنى وعده ايتكان ايدى.

ايمدى بو كتابلرنڭ ۳۰۰ دن زياده سینه رخصت ايديلوب تورمه گه مسلمان كتبخانهسى شعبهسى آچوب شونده قويلمشدر. اعانه ايتوچيلر گه تورمه نچالنيكى هم اينسپيكتورلر تشكر ايتدلر. قالغان ۲۰۰ دانهسى كيرى قايتاريلوب اورنبورغ مسلمان جمعيت كتبخانه سینه به بيرلمشدر.

ايمدى تورمه گه مسلمانچه كتبخانه شعبهسى آچلغاچ هديه ايتولگان كتابلرنى طاپشروي آسات اولاققدر. هديه ايتوچى حميت پرو ذاتلر اولورسه «دين و معيشت» اداره سینه شيخ عطار آبز گيلدين اسمنه كوندرسه ار مع الهمونيت قبول ايديلوب اورنيتنه طاپشورلاچقدر.

كتاب، آچه هديه ايتوچيلر گه هم محبوسلرينڭ

مانفستاتسيه دوام ايتهدر. پرينس ريگنت اوزينه كيلگان دليكاتلرغه بويله اعلام ايتمشدر قطاي حكومتى مانجوريه نى روسيه غه هيچ بروجه ايله ده ويرهچكى يوقدر.

#### سيتسيكارده

سيتسيكار شهرنده قطاي سكى خاريتزون ۲۵۰۰۰ حساب ايدلمشدر. اهاليسى محاربه ايچون غايت صوصاب برى آخرينى اونداب دلالت ايدوب يورمكده لر. ولاديواستوك.

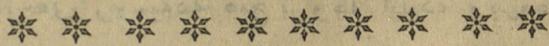
غنيرال عوبير ناپور «غانداتى» قطعى صورتده مابليزاتسيه يساو حقنك قطاي نك هر بر اوبلستلرينده امر يبارمشدر. حار بين.

مانجوريه ده قطاي آفيتسارلرى مينستر ستواغه پيتسيه غه مراجعت ايدوب روسيه نڭ صور اغان نرسه لر ينى بالسكر رد ايتونى هم اوزارينڭ وطنلرينى حمايه ايدمك لر ينى بيان ايتدكارى ايله برابر خلق طرفندن بو اشنڭ مقدس ايدىكنى آكلاتمشلردر. دخى قطاي نڭ مركز و بشقه شهرلرينه استودينتلر طرفندن غايتك كوب تيلغر امر كيلوب، قطاي اهاليسى اوز ينى هم وطنى فقط صوغش آرقاسنده غنه حمايد ايدمك ديه آگيتاتسيه يصالقمده در.

#### استانبول

ملت مجلسى ۱۹۴۰۰۰ ليرا تعيين ايديلوب يصالمش بحريه اسمبته سنى قبول ايتمشدر. فلوتده غى ياش آفيتسارلر هءادخر جات يارطيلاش آرتدلمشدر. بحريه ناظرى گير مانيدن آلفان ايكى برانينو-سنگ طلبلرينه موافق چقد يغنى بيان ايتمشدر. تركيه.

يهن دن استانبول غه آلفان خبرلره كوره عسير ولايتنده عقبه شهرى عرب عصيانچيلرى طرفندن ضبط ايدلمشدر.



# صورتگزل هم گل

اور لوقلری و هر نوع روزوی گل لر.

دخی ایلملی توری ایگ اعلای گللرنک اور لوق لری، پا کینچلر که سالنغان حاله فقط ارچ صوم بر ابرینگه یباریلدر. و هم گل لر و عموما باقچیلق حقدنه غایت گوزل معلوماتنی حاوی

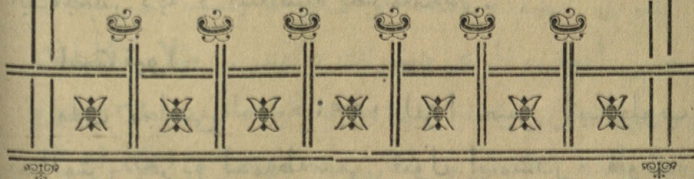
## پریسکورانت

گل اور لوقلری آلدرغان ذاتارغه بوش بیهریلدر. پوچته بهاسی آلوچیدن. زاداتکه اوچون ایلملی تین گه قدر پوچته مارته سیک مقبولدر.

احترام ایله عزت الله قاری توقهلابایف

خط و پیراودلر اوچون آدرس:

Садоводство Иззатулла Кари Тагмуллабаеву 24-й № почт. ящ. Въ г. Наманганъ (Ферган. обл.) 4—2



طبع ایلدی دین و معیشت مطبعه سنده اورنورغده

Печатанъ въ типографіи мусульманск, журнала Динъ ва Магшиетъ въ Оренбургѣ

1911

حالی رینی رعایه ایلوب تورمه گه مسلمانچه کتبخانه شعبه سی آچارغه رخصت ایتکان حبسخانه ماء مورلرینه اظهار تشکر ایتمه مز. ش. آبز گلدین

## آیاق قابی ارونینه چوب.

طالچوکه آیاق قابلری ایله سودا ایتوچی سیهونف و شیشنیلر وار شادون زیگیلبیرغ فیر ماسندن ۲۲۴ صوم ۴۰ لك بالارغه مخصوص آیاق قابلری ارونینه سلام هم صاری قم ایله قوشوب طوترغان طاش کومری آغانلر.

وقعه نی ۱۵ مارتده پالیسهغه زایاویت ایتمه شلردر.

## اورنبورغ غوبیر ناسنده زیهستوا

یقین و قتلرده داخلیه نظارتی اورنبورغ آسترخان استاور اپول غوبیر نالرینه زیهسکی اوچیر یژدنیه لر یساو حقتک مینستر ستواغه قانون لایحه سی کیتر ندچکدر.

## اعانه.

قزان غوبر ناسی مامادیش اویازی نیرثنی صون و لصی اوچ اویلی قریه سینک امام عبدالرحمن جایلغ دن آلماطده زلزله دن ضرر کورگان محتساجلر فائده سینه یبار لگان اوچ صوم آقچه آلنوب مع التشکر هفتی حضرت اسمنه کوندرلدی.

## ایگن بازاری

۱۶ نچی مارتده ۵۲۵ یوک ایگن کرگان شول کونگی بها توبنده گی روشچه بولمشدر.

قوبان ۱ صوم ۱۵ پریرود ۹۵ تین ۱ صوم ۵ تین روسکی ۶۸، ۸۰ تین آرش ۵۵ ۶۴ تین طاری، ۶۰ و ۷۰ تین صولی؛ ۶۲ و ۷۳ تین

ناشری محمدولی حسینف

محرری فیض خان داودف

Издатель Мухамедвалий Хусайновъ.

Редакторъ Фаизханъ Даутовъ.

منهاج الدين شرف الدينف نك


مغازىنى تالچو كغە قارشى ۱۴ نچى ھەم ۳۳ نچى نومر لىرىدە فزانسكى رەتك ھەر تۈرلى ماسا نلارغە مخصوص ماللر: چىتك، كاوش كالاپوش، قالفاق فس، چالما، نمازلق، سىلگى، دستمال، آش باولق، آياق چىر تۈي، چالما ھەم پاطنوس ياولقى، طھارت چوپر اگى قەغەن ھەم رىزىنوى طاستلار، كوز مەش فصلندە كىو ايچون جاي مېخ اچلى گامبر سكى، آمر كانسكى دورا پوۋى پلاطوى ھەم ھەر تۈسدە ھەر مانىر دەسو كۈننى رىزىنوى كالاوش لىر كىوز آياق كىومارى سىبرى جون فوتەلقار لىر ياقەلق ھەم بورك اوچون غايىت بخشى قارە كوللار، چىن انجى ايلان اشلاگان كالاپوش ھەم قالفاقلار ھەر صور تىن چىن انجىلار. مذكور ماللارنى آرزان بها ايلان چىت شېرىن صر اوچى عز- نلو مشترىلر گە سومنە ۲۵ تىن ز ادنكە ايلان كانتور باكى پوشطى آر قلى توففسىز بېر امز. پىر اوز حقى مشترىدن ز ادانكە سز جىبەر لى مار كە سز خطقە جواب قايتار لى.

**ШВЕЙНЫЕ МАШИНЫ  
КОМПАНИИ ЗИНГЕРЪ**

ПРОДАЮТСЯ  
ИСКЛЮЧИТЕЛЬНО ВЪ СОБСТВЕНН. МАГАЗИНАХЪ КОМПАНИИ.

РАЗСРОЧКА  
ПЛАТЕЖА

**1**  
ОТЪ РУБ.



КОМПАНИИ  
ЗИНГЕРЪ

РУЧНЫЕ  
МАШИНЫ

**25**  
ОТЪ РУБ.

МАГАЗИННАЯ ВЫВѢСКА.

ОСТЕРЕГАЙТЕСЬ ПОДЪЛЪОКЪ.      МАГАЗИНЫ ВО ВСѢХЪ ГОРОДАХЪ ИМПЕРІИ.

كامپانىيا زىنگير نك تىگو ماشىنلارنى

يا لىقز اوز مغازە لىر - نك گنە ساتلادر. راز صرو چقەغە بىر سومدن باشلاب وىر يەدر. قول ماشىنلارنى ۲۵ سومدن باشلاب و بوندىن ۲۵ يوقارى بىز مغازە لىر مىز ملىكتىك ھەر بىر شېرىن نە واردر پاددىلكە دن صاقلانگن

ارنبورغە تارغوى دوم

ظريف حبيب اللين اوغللى ايله وشركاسىنىك قزان رتدە تالچو كىكە قارشى - اولدە سعدينىق فىر ماسندە بولغان مغازىنىدە

سوداسى اوپتاۋى ھەم واقلاپ

ھەر تۈرلى چىتك كاوش كالاپوش قالفاق ھەم رىزىنوى كالاوشلار. ھەم قايشلار. ياشما كىلدى!

ھەر تۈرلى چىن اينجو لىر اينجو ايله چىگوب اشلاگان كالاپوش ھەم قالفاقلر يول ايچون مخصوص (مشهور كا- تكوف اشى) چىمادان- ساكو اياش پورت پلىد مغازىندە غى ماللارنى بىر مقدار زادانكە بىباروب خط ايله صور اوچىلرغە توففسىز بىر يەدر.

Адресъ: Оренбургъ торговый домъ Зарифъ Хабибуллинъ съ СМИ и К<sup>0</sup>.

ارنبورغە "اورال" مسافر خانەسى

جەمىت اسلامىە نك ياشى صالغان يورطندە كچن سنە ۱ نچى آوغوستدن اعتبارا مسافر خانە اچلى كلىگان مسافر لىر قبول ايدىلەدر. نومىر لىر مايلى بوياولر ايلان غايىت پاك و تەمىز ايتوب بويالىدى. جلى بىر فلز ايرار، خاتونلر اوچون ايرم اوگفايلى ايتوب حاضر لىدى. مسافر لىر ايچون خادملر ھەر وقت حاضر و طياردر. آشخانە دە مسافر لىر اوچون ھەر تۈرلى آشلر حاضر لىدوب كىرك ساعتلرنىك بىر يەدر. نوەمىر لىر نك آستىد، اورنبورغ مسلمانلر نك قرائتخانەسى اولوب اوقو غە ھوسلى مسافر لىر اوچون ھەر تۈرلى كىتاب، ژورنال و غز تەلر مكمل در جەدەدر. نو مىر ار حىسنىقلر مسجىد بىنە قار شى اولوب بازارغە ياقن بولغانغە سودا گر لىر ايچون بىك اوگفايلى اورندەدر. حرمتلو مسافر قوناقار نك مرحمت ايتوب كىلور لىر اوتنە مز.

احترام ايله حىسین دونسكوى ز. خىراللىن وشركاسى

Адресъ: Оренбургъ номера "Ураль" мусульм. дблаг.